

Raccontare la fuga

Aventura è una parola al femminile, come partenza, come rinascita. Ed è per un viaggio di rinascita che parte, anzi fugge, la protagonista del romanzo “La ballata del letto vuoto” di William Wall (**Nutrimenti**, traduzione di Stefano Tettamanti), chiudendo letteralmente dietro di sé la porta di una casa dove il marito è morto d’infarto. Rivelandosi perdipiù, con la scomparsa improvvisa come spietato reagente, un uomo completamente diverso da quello che Kathleen, studiosa di James Joyce e del suo Ulisse (non a caso?), ormai acquietata in una quotidianità che quasi neanche sa di essere infelice, credeva che fosse: travolto dai debiti, e dai creditori che si affrettano a pretendere il dovuto post mortem, e altrettanto debitamente provvisto di amante. Una donna giovanissima, splendida e bruna: una anti-Banshee che non prefigura altra morte ma il ritorno alla vita, e che riconsegna alla protagonista, senza spiegazioni, la chiave di un appartamento. Che si scoprirà essere in Italia, a Camogli in Liguria, dove Wall, irlandese di Cork, vincitore del Drue Heinz Literature Prize e traduttore dall’italiano, vive buona parte dell’anno. E sarà a Camogli che Kathleen incontrerà la sua mentore, la donna che le darà lezioni di avventura, l’anziana Anna, liberamente modellata dall’autore su Rossana Rossanda, come riconosce nella nota di chiusura. Attraverso Anna e le sue fedeli amicizie – i compagni e le compagne – Kathleen scopre una controsocietà, che sopravvive in modo non nascosto e allo stesso tempo non (più) immediatamente palese tra le pieghe della società che conosciamo, come una intima Avalon che di colpo si renda visibile in mezzo alla Glastonbury del quotidiano.

Se la chiamata all’avventura di Kathleen nella “Ballata del letto vuoto” è del tutto involontaria, come per una Bella addormentata che si risvegli in un mondo distopico che toccherà proprio a lei rendere (almeno un po’) utopico, è il più fermo volere ad animare Erin, protagonista di “Donna vuol dire natu-

*Partono, ritornano,
trovano una casa,
sbattono la porta.
Sono le protagoniste
di molte novità
editoriali.
Corpi in viaggio,
alla perenne
ricerca di altre
versioni di sé*

di **Laura Pugno**

illustrazione

di **Fernando Cobelo**

Donne in

ra selvaggia” di Abi Andrews (Edizioni di Atlantide, traduzione di Clara Nubile). Una diciannovenne delle Midlands britanniche decisa a trasformarsi nella versione al femminile di Chris McCandless – a cui è dedicato il film “Into The Wild” – e di Henry Thoreau, l’autore di “Walden. Vita nei boschi”; e a farlo raggiungendo coi più svariati mezzi di trasporto, dalla barca all’autostop, le più remote zone dell’Alaska, e raccontando strada facendo il percorso in un documentario “che sia l’opposto dello sfruttamento coloniale”, “consapevole delle impronte che lascia nella neve”. In quest’opera quantomai ibrida – un po’ romanzo di formazione in prima persona, con inserti di sceneggiatura, e un

po’ saggio femminista e ambientalista militante, che prende a spirito guida il fantasma ronzante di Rachel Carson – Erin è una voce riconoscibilissima a cui, incontro dopo incontro, tra amicizie e amori (im)possibili e gesti di violenza con cui ci si scontra in presa diretta o che invece riaffiorano da un apparentemente remoto passato che in realtà è solo l’inizio della sua adolescenza, non è mai concesso, da chiunque si trovi davanti, di pensare di non avere un corpo. Fino all’Alaska, la landa solitaria dove ogni cosa ed ognuno è completamente e totalmente corpo, ma non necessariamente ha un genere.

Dopo le Midlands, l’Irlanda e l’Alaska, torniamo in Italia, con tre raccol-





movimento

te di racconti di tre scrittrici. Sono Marzia Grillo, all'esordio letterario con "Il punto di vista del Sole" per Perrone; Alessandra Sarchi, affermata narratrice, che nel 2017 vince il Campiello Selezione Letterati con "La notte ha la mia voce" (Einaudi), e ora pubblica "Via da qui" per Minimum Fax; e Francesca Scotti, con "Il tempo delle tartarughe", in libreria per Hacca.

E se il romanzo per queste autrici è casa, allora il racconto possiamo immaginarlo come una mossa del cavallo, uno scarto di lato. Un viaggio da sola, come per la Kathleen di Wall e la Erin di Andrews, un itinerario in cui Grillo Sarchi e Scotti fanno scoperta di cos'è partire, perdersi, o sostare dove magari

non lo si sarebbe mai immaginato. Per fare ritorno a una casa necessariamente diversa da quella da cui si è andate via, anche quando la porta, il tetto e le pareti siano rimasti gli stessi.

Ad ognuna di queste scrittrici tocca così una tappa, un momento di questo viaggio esteriore e interiore. A Marzia Grillo spetterà la partenza; a Francesca Scotti, che ha vissuto a lungo tra Italia e Giappone, il soggiorno, la sosta prolungata dove proprio nella lentezza possono compiersi minuscole, paradossali trasformazioni (il tempo lento della tartaruga che il piè veloce Achille nel paradosso di Zenone non riesce mai a raggiungere); ad Alessandra Sarchi, infine, il ritorno a luoghi che sono palin-

sesti di sé stessi, a tempi che possiamo immaginare come i supplementari decisivi di una partita durata tutta la vita. Parlando di storia come viaggio, metafora classica se mai ve ne furono, potremmo invocare un grande nome di tutte le teorie della narrazione, il formalista russo Vladimir Propp e il suo "Morfologia della fiaba". E nelle fiabe, come ci ricorda anche un'altra affermata narratrice, Simona Vinci nel suo bel saggio "Mai più sola nel bosco" (Marsilio), sui racconti dei fratelli Grimm che l'hanno accompagnata nell'infanzia, a mettersi in viaggio sono quasi sempre i figli e i fratelli minori, le sorelline, le star più inverosimili, quelli da cui non ci si aspetta nulla, che non hanno →